

ДУБРАВА ШУМИТ...

Слова В. ЖУКОВСКОГО

Ноты с сайта www.notarihiv.ru

М. ГЛИНКА
(1804-1857)

Переложение Ю. Голицына

Andante con moto [mf]

Меццо-сопрано

Баритон

нар

- ра - ва шумит, сби - ра - ют - ся ту - чи, на бе - рег зы - бу - чий скло -

- ша от - цве - ла, при - ро - да у - ны - ла, лю - бовь из - ме - ни - ла, лю -

- ки - те стру - ей вы, сле - зы го - рю - чи! Дуб - ра - вы дре - му - чи, тос -

[mf] p

1. Дуб - ра - ва шумит, сби - рают - ся ту - чи, на бе - рег зыбу - чий

2. Ду - ша от - цве - ла, при - ро - да у - ны - ла, лю - бовь из - ме - ни - ла,

3. Те - ки - те стру - ей вы, сле - зы го - рю - чи! Дуб - ра - вы дре - му - чи,

[mf] p

- нив - шись, си - дит в сле - зах, при - го - рю - нясь, де -

- бовь у - нес - ла на - деж - ду, на - деж - ду - мой

- куй - те со мной! У - же не ви - дать мне ве -

скло - нив - шись, си - дит в сле - зах, при - го - рю - нясь, де -

лю - бовь у - нес - ла на - деж - ду, на - деж - ду - мой

тос - куй - те со мной! У - же не ви - дать мне ве -

[pp]

- ви - ца - кра - са. На бе - рег зы - бу - чий скло -
 слад - кий у - дел... Ку - да ты, мой ан - гел, ку -
 - се - ли - я дней... Прос - ти - лась, прос - ти - лась я

[pp]

- ви - ца - кра - са. На бе - рег зы - бу - чий скло -
 слад - кий у - дел... Ку - да ты, мой ан - гел, ку -
 - се - ли - я дней... Прос - ти - лась, прос - ти - лась я

pp

- нив - шись, си - дит в сле - зах, при - го - рю - нясь, де -
 - да у - летел? На - деж - ду, на - деж - ду - мой
 о жизнь - ю мо - ей, у - же не ви - дать мне ве -

- нив - шись, си - дит в сле - зах, при - го - рю - нясь, де -
 - да у - летел? На - деж - ду, на - деж - ду - мой
 о жизнь - ю мо - ей, у - же не ви - дать мне ве -

- ви - ца - кра - са. И пол - ночь, и бу - ря мра -
 слад - кий у - дел... Ку - да ты, мой ан - гел, ку -
 - се - ли - я дней; прос - ти - лась, прос - ти - лась я

- ви - ца - кра - са. И пол - ночь, и бу - ря мра -
 слад - кий у - дел... Ку - да ты, мой ан - гел, ку -
 - се - ли - я дней; прос - ти - лась, прос - ти - лась я

p

[pp] *ff*

-чат не-бе-са, и чер-ны-е вол-ны, взы-ма-ясь, бу-шу-ют, и
 -да у-летел? Ах, пол-но! Я сча-стьем мир-ским на-слади-лась, жи-
 с жизнь-ю мо-ей... Мой друг не воскрес-нет; что бы-ло, не бу-дет! Что ж,

[pp] *ff*

-чат не-бе-са, и чер-ны-е вол-ны, взы-ма-ясь, бу-шу-ют, и
 -да у-летел? Ах, пол-но! Я сча-стьем мир-ским на-слади-лась, жи-
 с жизнь-ю мо-ей... Мой друг не воскрес-нет; что бы-ло, не бу-дет! Что ж,

pp *creso.*

p

тяж-ки-е вздо-хи грудь бе-лу вол-ну-ют, и
 -ла и лю-би-ла... и дру-га ли-ши-лась, жи-
 серд-це ми-нув-ших у-тех не за-бу-дет. Что ж,

p

тяж-ки-е вздо-хи грудь бе-лу вол-ну-ют, и
 -ла и лю-би-ла... и дру-га ли-ши-лась, жи-
 серд-це ми-нув-ших у-тех не за-бу-дет. Что ж,

ff *p*

1.2. 1.3.

тяж-ки-е вздо-хи грудь бе-лу вол-ну-ют. 2. Ду-
 -ла и лю-би-ла... и дру-га ли-ши-лась. 3. Те-
 серд-це ми-нув-ших у-тех не за-бу-дет.

тяж-ки-е вздо-хи грудь бе-лу вол-ну-ют.
 -ла и лю-би-ла... и дру-га ли-ши-лась.
 серд-це ми-нув-ших у-тех не за-бу-дет.

dim. [pp]

1.2. 1.3.

marcato

p *cresc.*

4. Ах! Ско - ро ль прой - дут у - ны - лы - е го - ды? С вес -

[mf] *p*

4. Ах! Ско - ро ль прой - дут у - ны - лы - е го - ды?

[mf]

ff *[mf]*

- но - ю при - ро - ды кра - сы рас - цве - тут, но слад - ко - е сча - с - т - ь - е не

[mf]

С вес - но ю при - ро - ды кра - сы рас - цве - тут, но слад - ко - е сча - с - т - ь - е не

[mf]

p

дваж - ды цветет! Свесно - ю при - ро - ды кра - сы расцветут; но

дваж - ды цветет! Свесно - ю при - ро - ды кра - сы расцветут; но

pp

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top two staves are vocal lines in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: 'дваж - ды цветет! Свесно - ю при - ро - ды кра - сы расцветут; но'. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand plays a bass line with some rests. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is placed above the piano part.

слад - ко - е счастье - е не дважд - ды цветет! Пус -

слад - ко - е счастье - е не дважд - ды цветет! Пус -

Detailed description: This system contains the second two lines of the musical score. The vocal lines continue with the lyrics: 'слад - ко - е счастье - е не дважд - ды цветет! Пус -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system. There are some dynamic markings like *pp* and *f* (forte) in the piano part.

- кай же дру - го - е в сле - зах о - живет! Лю - бовь, ты по - гиб - ла! Ты,

- кай же дру - го - е в сле - зах о - живет! Лю - бовь, ты по - гиб - ла! Ты,

pp

Detailed description: This system contains the final two lines of the musical score. The vocal lines conclude with the lyrics: '- кай же дру - го - е в сле - зах о - живет! Лю - бовь, ты по - гиб - ла! Ты,'. The piano accompaniment features a more active right hand with eighth-note patterns and a steady bass line. A dynamic marking of *pp* is present.

ра - дость, у мча - лась! Од - на о ми - нув - шем тос - ка мне оста - лась, од -

ра - дость, у мча - лась! Од - на о ми - нув - шем тос - ка мне оста - лась, од -

p *p*

- на о ми - нув - шем тос - ка мне оста - лась!

- на о ми - нув - шем тос - ка мне оста - лась!

dim. *p*

sf *pp*